

(pieczęć organu przyjmującego wniosek)  
(stamp of the authority accepting the application)  
(печать органа, который принимает заявление)

rok / year / год	/	miesiąc / month / месец	/	dzień / day / день
------------------	---	----------------------------	---	-----------------------

(miejsce i data złożenia wniosku) /  
(place and date of filing the application) / (место и дата подачи заявления)

**Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem na str. 5**  
Before filling in the Application Form, please read the instructions on page 5.  
Перед заполнением заявления необходимо ознакомиться с разъяснением на стр. 5.

**Wniosek wypełnia się w języku polskim**  
The application should be completed in Polish language.  
Заявление заполняется на польском языке.

**Fotografia  
Wnioskodawcy**

Photo of the Applicant  
Фотография заявителя  
(4,5 cm x 3,5 cm)

**WNIOSEK  
APPLICATION  
ЗАЯВЛЕНИЕ**

**do Prezesa Urzędu do Spraw Repatriacji i Cudzoziemców**  
to the President of the Office for Repatriation and Aliens  
Председателю Управления по делам Репатриации и Иностранцев

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (mark the appropriate box with "X") / (обозначить знаком "X" соответствующую графу)

**o wymianę dokumentu podróży przewidzianego w Konwencji Genewskiej /**  
to replace a travel document envisaged under the Geneva Convention /  
o замене проездного документа, предвиденного в Женевском Соглашении

**o przedłużenie ważności dokumentu podróży przewidzianego w Konwencji Genewskiej /**  
to extend the validity of a travel document envisaged under the Geneva Convention /  
o продлении срока действительности проездного документа, предвиденного в Женевском Соглашении

.....  
podpis wnioskodawcy / signature of the applicant / подпись заявителя

## A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ ИНОСТРАНЦА

1. <b>Nazwisko</b> / Surname / Фамилия																								
2. <b>Nazwiska poprzednie</b> / Previous surnames / Предыдущие фамилии:																								
3. <b>Imię (imiona)</b> / Name (names) / Имя (имена):																								
4. <b>Imię ojca</b> / Father's name / Имя отца:																								
5. <b>Imię matki</b> / Mother's name / Имя матери:																								
6. <b>Data urodzenia</b> / Date of birth / Дата рождения:	rok / year / год			/			miesiąc / month / месяц			/			dzień / day / день			7. <b>Wiek</b> / Age / Возраст	8. <b>Płeć</b> / Sex / Пол *							
9. <b>Miejscowość urodzenia</b> / Place of birth / Место рождения:																								
10. <b>Kraj urodzenia (nazwa państwa)</b> / Country of birth (name of the country) / Страна рождения (название страны)																								
11. <b>Obywatelstwo</b> / Citizenship / Гражданство:																								
12. <b>Kraj pochodzenia (nazwa państwa)</b> / Country of origin (name of the country) / Название государства (название страны):																								
13. <b>Rysopis</b> / Description / Описание внешности:																								
<b>Wzrost</b> / Height / Рост:				cm / см			<b>Kolor oczu</b> / Colour of eyes / Цвет глаз:																	
<b>Znaki szczególne</b> / Special marks / Особые приметы:																								

## B. MIEJSCE POBYTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬШИ:

1. <b>Województwo</b> / Province / Воеводство:																								
2. <b>Gmina</b> / Municipality / Гмина:																								
3. <b>Miejscowość</b> / Town / Местность:																								
4. <b>Ulica</b> / Street / Улица:																								
5. <b>Numer domu</b> / House No / Номер дома:													<b>Numer mieszkania</b> / Apartment No / Номер квартиры:											
6. <b>Kod pocztowy</b> / Postal code / Почтовый индекс:				-																				



Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są prawdziwe / I declare that all data contained in the application is truthful / Заверяю, что все данные, приведенные в заявлении, являются подлинными.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Дата и подпись заявителя

Data, imię, nazwisko i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname and signature of the individual collecting the document / Дата, имя и фамилия osoby, принимающей заявление:

Form with fields for rok/year/god, miesiąc/month/месец, and dzień/day/день.

Form with fields for rok/year/god, miesiąc/month/месец, and dzień/day/день.

(podpis / signature / подпись)

(podpis / signature / подпись)

E. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN / ОБРАЗЕЦ ПОДПИСИ

Empty rectangular box for signature specimen.

(podpis wnioskodawcy) / (applicant's signature) / (подпись заявителя)

Wypełnia organ przyjmujący wniosek / Completed by the authority reviewing the application / Заполняет орган, который принимает заявления

F. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / СЛУЖЕБНЫЕ ЗАМЕТКИ

Wydano dokument podróży przewidziany w Konwencji Genewskiej / Issued travel document envisaged under the Geneva Convention / Выдан проездной документ, предусмотренный Женевским Соглашением:

Seria / Series / Numer / Number / Серия: / Номер:

Data wydania / Date of issue / Дата выдачи: / rok/year/god, miesiąc/month/месец, dzień/day/день

Data i podpis osoby odbierającej dokument / Date and signature of the individual receiving the document / Дата и подпись osoby, принимающей документ:

Data ważności / Expiry date / Дата истечения срока действительности: / rok/year/god, miesiąc/month/месец, dzień/day/день

Form with fields for rok/year/god, miesiąc/month/месец, and dzień/day/день.

Organ wydający / Issued by / Орган выдачи документа:

(podpis / signature / подпись)

Numer systemowy osoby / System number of the individual / Системный номер osoby:

Form with fields for system number of the individual.

Numer systemowy wniosku / System number of the application / Системный номер заявления:

Form with fields for system number of the application.

- 1. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpoznania.**  
All required fields should be completed. In the case of a lack of necessary data the application might not be reviewed.  
Необходимо заполнить все требуемые графы. В случае отсутствия необходимых данных, заявление может быть оставлено без рассмотрения.
- 2. Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami.**  
The application should be completed eligibly, in printed letters.  
Формуляр следует заполнять разборчиво, заглавными буквами.
- 3. W rubryce „płeć” wpisać M – mężczyzna, K – kobieta.**  
In the “sex” field “M” should be entered for a male and “K” for women.  
В графе "пол" следует вписать: М - мужчина, К - женщина.
- 4. Części A, B, C, D i E wypełnia wnioskodawca.**  
Sections A, B, C, D and E should be completed by the applicant.  
Части А, В, С, D и E заполняет заявитель.
- 5. Część F wypełnia organ rozpatrujący wniosek.**  
Section F should be completed by the authority reviewing the application.  
Часть F заполняет орган, который рассматривает заявление.